

■ NOVITADS DALS RUMANTSCHS EN LA BASSA

Il «Fegliet» dals Rumantschs en la Bassa è cumpari

DA MARTIN CABALZAR

L'Uniu da las Rumantschas e dals Rumantschs en la Bassa (URB) è in'uniun affiliada da la Lia Rumantscha (LR) che represchenta la Svizra rumantscha en la diaspora. Ina finamira impurtanta da la URB è da sustegnair ed unir Rumantschas e Rumantschs da tut ils idioms cun organisar periodicamain inscunters interrumschs. Tenor il parsura *Jon Carl Tall* (Zug) vul la URB era gidar commembers, uniuns, chors e gruppas libras da la diaspora linguistica en la Bassa a mantegnair lingua e cultura rumantscha er ordaifer il chantun Grischun.

In ferm na a l'iniziativa «Billag»

Per megliar l'infurmaziun vicendaivla tranter ils Rumantschs en la Bassa han ins creà il «Fegliet» sco plattafurma d'infurmaziun. La redacziun giascha actualmain en ils mauns da *Ciril Berther* (Oetwil a.d.Limmat). En ses editorial s'occupa el tranter auter da l'iniziativa «Billag» che vegn proximamain en votaziun e che pertutga era directamain il mantegniment dal rumantsch en las differentas medias. Sco quai che Berther constatescha fetschian ils emprims artitgels cumparids en la «NZZ» u en il «Tagesanzeiger» pli u main l'impressiun che l'iniziativa n'haja nagina schanza. Mo pli ch'il temp s'avanzia e pli ch'il sustegn sa mussia da differentas varts ch'ins n'avessia betg spetgà. Il fatg che la federaziun tegala da l'economia «Economiesuisse» e schizunt gruppaziuns dal champ cultural s'engaschian tuttenina per l'iniziativa mussia che nus Rumantschs avain tut motiv dad esser attents, surtut perquai che las consequenzas per la Svizra rumantscha ed italiana vegnan strusch menziunadas en talas publicaziuns.

Co pudain nus sustegnair nossa pressa?

Cun questa dumonda s'occupa il parsura *Jon Carl Tall*. Tenor ses avis è la pressa indispensabla per mantegnair lingua e cul-



L'Uniu da las Rumantschas e dals Rumantschs en la Bassa vegn presidiada da *Jon Carl Tall*.

MAD

Intervista cun personas rumantschas en la Bassa

En questa rubrica vegnan a pled personas rumantschas cun occupaziuns e vocaziuns interessantas. Il «Fegliet» da l'october porta in'intervista da *Svetlana Munderich* cun l'anteriur professor da lingua e litteratura rumantscha *Clà Riatsch*. A la dumonda sch'i dettia ina persuna che haja servi ad el sco exempel en sia professiun respunda Riatsch ch'el admira «quels che fan lur lavur cun entusiassem e perseveranza, senza specular cun carriera, prestige e status». Cun l'ir dal temp sajan sa midads ils auturs che han accompagna Riatsch tras la vita. «Clà Biert ch'el haja legi dad uffant cun in plaschir sturn saja restà interessant, Andri Peer saja vinavant ina sfida, Chasper Po al fetschia rir anc adina, *Leo Tuor* ed *Arno Camenisch* al sur-

prendian adina da nov. Sco professor da litteratura rumantscha saja el s'interessà cunzunt da las «relaziuns tranter las furmas ed ils cuntegns, tradiziuns ed innovaziuns, ma er da las invesiuns curiosas tranter tragic e comic, il preeditgant ridicul ed il clown trist».

E co giuditgescha il professor la situaziun actuala da la pressa rumantscha? La situaziun economica saja quai ch'ella è adina stada: difficila. «Per l'editur quinta mo il profit, il public rumantsch firma pli gugent petiziuns en favur da la pressa che abunar ina gasetta rumantscha. En il cumbat global e multimedial per nossa stgarsa atenziun daventain las schanzas da gasettas che cuostan (e valan) insatge insumma adina pli precaras. Users, likes follower...»

Il pli curius e legher clisché che Riatsch ha udi sur dal ruamantsch è «che Rumantschas e Rumantschs hajan in talent spezial per linguas». Sch'ins auda l'argumentaziun ch'ins na chapeschia apparentamain betg ils ulteriurs idioms e rumantsch grischun (tranter auter en LQ) è la realitad facticamein outra.

Dicziunari da mintga di

Per augmentar la chapientscha vicendaivla tranter ils Rumantschs ha *Coni Livers* gi l'idea d'integrar in «Dicziunari da mintga di» en il «Fegliet. Il dicziunari porta ina survista da tuts tschintg idioms. Ina schelta fissia stada difficila, gea nuppussai. Sa chapescha ch'er il rumantsch grischun che saja anc adina perblers «ina taila cotschna» n'haja betg pudì mancar en questa survista. In segund scopo saja era stà che Rumantschas e Rumantschs da tuts idioms veisian quant datiers in da l'auter els en u era quant grondas che las differenzas en magari. Tenor il cumpilader dal dicziunari che cumpiglia tuttas sis variantas linguisticas, *Ciril Berther*, dovri «in pulit zichel bunaveglia» per chapir in l'auter sche mintgina e mintgin discorra en ses idiom. La suprastanza intervegniss gugent sch'i vala la paina da cuntinuar cun quest «dicziunariet».

Viaggiar per surmuntar rivas

Il parsura dalla *GiuRu Guolf Candrian* che studegia a Turitg sa regorda dals inscunters da giuventetgna da las differentas minoritads da l'Europa. L'october 2014 ha ina tala scuntrada da giuventetgna gi lieu a La Punt-Chamues-ch en Engiadina. Quest onn ha la Yen, l'Uniu tegala da las giuventetgnas minoritaras da l'Europa, organisà in viadi cun bus davent dal biro central a Berlin. Sco represchentanta rumantscha è *Angelica Augustin* (Surmeir) stada da la partida. A Turitg è la gruppa da 30 giuvenils s'entupaga cun giuvnas e giuvens Rumantschs. Per in viadi en il Grischun n'hai dentant betg tanschi. Il favrer 2018 èsi dentant planisà ina visita en il Grischun rumantsch. Tgi che è interessà duai leger las proximas «Vuschs giuvnas» che cumparan mintga emprim venderdi dal mais en La Quotidiana.

Arranschaments en la Bassa

Il «Fegliet» porta era previstas sin differents arranschaments che han liug il proxim temp. Il Tavulin interrumsch ha lieu mintgamai l'emprim venderdi dal mais da las 18.30 fin a las 20.00 en la Commihalle alla Stampfenbachstrasse 8. Ulteriurs inscunters interrumschs han lieu ad Oerlikon (1. da fevrer 2018) e S. Gagl (7 da zercladur 2018), la sentupada da la Famiglia sursilvana Zug e conturn (5 da december 2017), dals Sursilvans da Soloturn a Bellach (23 da november 2017), dals Ladins dal Rigi (24 da november 2017 a Lucerna ed ils 26 da schaner 2018 a Küssnacht a. R. Al Colloqui a l'Universitad da Turitg sa *Mevina Puorger* beneventar ils 14 da november l'altura *Barbara Könz*.

Primavaira proxima envidan il Chor viril Romontsch Zug ed Il Chor maschadà Grischun Turitg a concerts communabels che han lieu ils 26 da matg a Baar ed ils 27 da matg a Turitg. En pietad se regorda il «Fegliet» dals meritaivels trapassads *Jachen Sarott* (1943–2017) e da pader *Clau Lombriser* (1947–2017).